

Schriften zur Rechtsgeschichte

Heft 64

Indianerverträge in Nouvelle-France

Ein Beitrag zur Völkerrechtsgeschichte

Von

Christophe N. Eick



Duncker & Humblot · Berlin

CHRISTOPHE N. EICK

Indianerverträge in Nouvelle-France

Schriften zur Rechtsgeschichte

Heft 64

Indianerverträge in Nouvelle-France

Ein Beitrag zur Völkerrechtsgeschichte

Von

Christophe N. Eick



Duncker & Humblot · Berlin

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Eick, Christophe N.:

Indianerverträge in Nouvelle-France : ein Beitrag zur
Völkerrechtsgeschichte / von Christophe N. Eick. –
Berlin : Duncker und Humblot, 1994

(Schriften zur Rechtsgeschichte ; H. 64)

Zagl.: Bonn, Univ., Diss., 1993

ISBN 3-428-07939-6

NE: GT

Alle Rechte vorbehalten

© 1994 Duncker & Humblot GmbH, Berlin
Fremddatenübernahme und Druck:
Berliner Buchdruckerei Union GmbH, Berlin
Printed in Germany

ISSN 0720-7379

ISBN 3-428-07939-6

Herrn Dr. phil. Jürgen Fischer

Je rattache le soleil qui estoit tout obscury, je chasse tous les
brouillards et les nuages qui nous en ostoient la veüe.

Otreouti, Sprecher der Irokesen
(Vertrag vom 5.9.1684)

Je me saizy de vos haches et de celles de mes alliez pour les
mètre avec les miennes et tous les autres instruments de guerre
dans une fosse que je fais proffonde sur laquelle ie mets un gros
Rocher et y fais passer une riviere affin qu'on ne les puisse plus
trouver pour s'en servir les uns contre les autres.

Chevalier de Callieres,
Generalgouverneur von Nouvelle-France
(Vertrag vom 8.9.1700)

Vorwort

Die vorliegende Schrift hat der Rechts- und Staatswissenschaftlichen Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität, Bonn, im Wintersemester 1992/93 als Dissertation vorgelegen.

Zu besonderem Dank verpflichtet bin ich meinem verehrten Doktorvater, Herrn Professor Dr. Christian Tomuschat, der mich bereits als Student am Institut für Völkerrecht der Universität Bonn betreut und gefördert hat. Danken möchte ich auch Herrn Rechtsanwalt Peter Hutchins aus Montreal / Kanada, der durch seine Vorlesungen über „Aboriginal Peoples and the Law“ an der McGill University wichtige Impulse für diese Arbeit gegeben hat.

Der Friedrich-Naumann-Stiftung, die während der Promotion finanzielle und ideelle Hilfe geleistet hat, möchte ich ebenfalls meinen Dank aussprechen.

Port of Spain, im Dezember 1993

Christophe Eick

Inhaltsverzeichnis

Einführung	17
I. Gegenstand und Gang der Untersuchung	17
II. Terminologie	25
III. Quellenlage	27

Kapitel 1

Die Indianerverträge in der Lehre und Rechtsprechung

I. Die Lehre	32
II. Die Rechtsprechung	34
1. Internationale Gerichte und Schiedsgerichte	34
2. Nationale Gerichte	39
a) Die Beurteilung der Indianerverträge im Rahmen der „doctrine of aboriginal rights“	39
b) „Friedens- und Freundschaftsverträge“: Die Entscheidungen des kanadischen Supreme Court in <i>Simon v. R.</i> und <i>R. v. Sioui</i>	43
c) Grundsätze zu Vertragsabschluß und Vertragsauslegung	47

Kapitel 2

Historische Übersicht

I. Nouvelle-France: Das Entstehen einer Kolonie	54
II. Die autochthonen Völker	60
1. Algonkinische Sprachfamilie	61
2. Irokesische Sprachfamilie	62
a) Konföderation der Irokesen	63
b) Die Huronen	67
III. Krieg und Handel in Nouvelle-France	68

*Kapitel 3***Die Begegnung zweier Kulturkreise: Probleme der Perzeption**

I. Die Sicht der Autochthonen	72
II. Die Sicht der Franzosen	73
1. Der Indianer: Vom „barbare“ zum „noble sauvage“	73
2. Die Indianernation	77
3. Die Anerkennung der Vertragsfähigkeit der Indianernationen	83

*Kapitel 4***Die Verträge mit den Indianern**

I. Die Rekonstruktion und Beurteilung von Indianerverträgen	89
1. Vertrag und Vertragsinstrument	89
2. Verständigung und Verständnis	91
3. Protokoll und Vertragszeremonie	94
4. Die Bedeutung von Wampum und Friedenspfeife	97
II. Einzelne Verträge	101
1. Vertrag mit den Montagnais (1603)	101
a) Vorgeschichte	101
b) Quellenlage	101
c) Form	102
d) Inhalt	102
2. Vertrag mit den Mohawk (1645)	103
a) Vorgeschichte	103
b) Quellenlage	105
c) Form	106
d) Inhalt	106
3. Verträge mit den Irokesen, und Ratifikationen (1665-67)	109
a) Vorgeschichte	109
b) Quellenlage	110
c) Form	112
d) Inhalt	115
aa) Vertrag von 1665	115
bb) Ratifikationen vom Mai und Juli 1666	117
cc) Vertrag mit den Mohawk und Oneida vom Juli 1667	118
4. Vertrag mit den Irokesen (1684)	119
a) Vorgeschichte	119
b) Quellenlage	120
c) Form	120
d) Inhalt	121

Inhaltsverzeichnis

13

5. Der „Große Frieden“ (1700 / 01)	123
a) Vorgeschichte	123
b) Quellenlage	124
c) Form	125
aa) Vertrag vom 8. September 1700	125
bb) Ratifikation vom 4. August 1701	126
d) Inhalt	127
6. Zusammenfassung	130
III. Würdigung	131
1. Die rechtliche Natur der Verträge	131
2. Die Abwesenheit territorialer Zessionsverträge in Nouvelle-France	138
a) Die Erklärung der herrschenden Meinung	139
b) Kritik an der herrschenden Meinung	140
c) Eigener Lösungsansatz	144
3. Die heutige Bedeutung der Verträge	149
a) Völkerrecht	150
b) Innerstaatliches Recht	157
Schlußbetrachtung: Die Indianernationen und das Völkerrecht	163

Anhang

I. Jagd- und Siedlungsgebiete der Indianernationen im Nordosten Nordamerikas zum Zeitpunkt der frühen europäischen Kolonisation	169
II. Wampum	170
III. Verträge	171
1. Vertrag mit den Montagnais (1603)	171
2. Vertrag mit den Mohawk (1645)	172
3. Verträge mit den Irokesen, und Ratifikationen (1665-67)	183
a) Vertrag von 1665	183
b) Ratifikation vom Mai 1666	195
c) Ratifikation vom Juli 1666	198
4. Vertrag mit den Irokesen (1684)	203
5. Der „Große Frieden“ (1700 / 01)	207
a) Vertrag vom 8. September 1700	207
b) Ratifikation vom 4. August 1701	217
Literaturverzeichnis	224

Abkürzungsverzeichnis

AFDI	= Annuaire Français de Droit International
Alberta L. Rev.	= Alberta Law Review
Alta C. A.	= Alberta Court of Appeals
Am. Ind. Cult. Res. J.	= American Indian Culture and Research Journal
Am. Ind. L. Rev.	= American Indian Law Review
Am. J. Comp. L.	= American Journal of Comparative Law
Am. J. Int'l L.	= American Journal of International Law
AN	= Archives Nationales (Paris)
Anglo-Am. L. Rev.	= Anglo-American Law Review
App. Cas.	= Appeal Cases (Großbritannien)
B. C. C. A.	= British Columbia Court of Appeals
B. C. S. C.	= British Columbia Supreme Court
Brit. Y. B. Int'l L.	= British Yearbook of International Law
Buffalo L. Rev.	= Buffalo Law Review
Bull. Bur. Am. Ethnology	= Bulletin Bureau of American Ethnology
c.	= chapter
C. A.	= Court of Appeals
C. de D.	= Cahiers de Droit
C. N. L. R.	= Canadian Native Law Reporter
C. S. Qué	= Cour Supérieure du Québec
Can. Bar Rev.	= Canadian Bar Review
Can. H. R. Y. B.	= Canadian Human Rights Yearbook
Can. Hist. Rev	= Canadian Historical Review
D. L. R.	= Dominion Law Reports
Dalhousie L. J.	= Dalhousie Law Journal
DIAND	= Department of Indian Affairs and Northern Development
F. A. Z.	= Frankfurter Allgemeine Zeitung
F. C. T. D.	= Federal Court Trial Division
fol.	= folio
FS	= Festschrift
G. Y. B. Int'l L.	= German Yearbook of International Law
I. C. J. Rep.	= International Court of Justice: Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders
Int'l & Comp. L. Q.	= International and Comparative Law Quarterly
JIR	= Jahrbuch für Internationales Recht
JÖR N. F.	= Jahrbuch für Öffentliches Recht (Neue Folge)

JR	= <i>Thwaites</i> (Hrsg.), <i>The Jesuit Relations and Allied Documents</i> , 73 Bde, Cleveland 1896-1901
JZ	= Juristenzeitung
McGill L. J.	= McGill Law Journal
Mem. Am. Anthropological Ass.	= Memoirs of the American Anthropological Association
N. S. R.	= Nova Scotia Reports
N. W. T. S. C.	= North West Territories Supreme Court
Native Studies Rev.	= Native Studies Review
Nordic J. Int'l L.	= Nordic Journal of International Law
Northeast Ind. Q.	= Northeast Indian Quarterly
NYCD	= Documents Relative to the Colonial History of the State of New York (Hrsg. <i>O'Callaghan</i>), 15 Bde, Albany, N.Y., 1853-1887
NZZ	= Neue Zürcher Zeitung
O. R.	= Ontario Reports
Ont. C. A.	= Ontario Court of Appeals
Ore. L. Rev.	= Oregon Law Review
P. C.	= Privy Council
Proc. Am. Phil. Soc.	= Proceedings of the American Philosophical Society
Pub. Rec. Off.	= Public Record Office (England)
Que. Prov. Ct.	= Quebec Provincial Court
Queen's L. J.	= Queen's Law Journal
R. J. Q.	= Revue de la Jurisprudence du Québec
R. S. C.	= Revised Statutes of Canada
RAPQ	= Rapport de l'Archiviste de la Province du Québec
RdC	= Recueil des Cours
Rech. Am. Qu.	= Recherches Amérindiennes au Québec
Rev. Fr. Hist. d'Outre-Mer	= Revue Française d'Histoire d'Outre-Mer
Rev. Gen. Dr. Int'l Public	= Revue Générale de Droit International Public
Rev. Hist. Am. Fr.	= Revue d'Histoire de l'Amérique Française
RIAA	= Reports of International Arbitral Awards
s., ss.	= section, sections
S. C. C.	= Supreme Court of Canada
S. C. R.	= Supreme Court Reports
Sask. C. A.	= Saskatchewan Court of Appeals
Southwestern J. Anthropology	= Southwestern Journal of Anthropology
Supreme Ct. L. Rev.	= Supreme Court Law Review
U. T. Fac. L. Rev.	= University of Toronto Faculty of Law Review
Va J. Int'l L.	= Virginia Journal of International Law
VRÜ	= Verfassung und Recht in Übersee
Yale Rev.	= Yale Review
ZaöRV	= Zeitschrift für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht

Einführung

I. Gegenstand und Gang der Untersuchung

In einer Zeit, in der trotz der Entlassung nahezu aller ehemaligen Kolonien in die Unabhängigkeit die Staatengemeinschaft an dem Recht der Völker auf Selbstbestimmung festzuhalten scheint, rücken auch die Probleme der autochthonen Völker zunehmend in den Blickpunkt der Öffentlichkeit. Für den Völkerrechtler stellt sich indes nicht erst heute die Frage, welche Stellung die „aboriginal peoples“ oder „peuples autochtones“ auf der rechtlichen Ebene innehaben. In der Tat spannt sich von den spanischen Gelehrten des 16. Jahrhunderts, den Dominikanern *Las Casas* und *Vitoria*, bis zur gegenwärtigen Arbeit innerhalb des Systems der Vereinten Nationen ein weiter Bogen von Theorie und Praxis auf diesem Gebiet.

Die vorgelegte Arbeit will nicht der Frage der Rechtsstellung der autochthonen Völker im Völkerrecht der letzten 500 Jahre nachspüren. Ein solches Unterfangen wäre schon ob des Umfangs des zu sichtenden Materials kaum zu bewältigen. Vielmehr konzentriert sich die Untersuchung auf ein bestimmtes geographisches Gebiet, nämlich die früheren französischen Besitzungen im nordöstlichen Nordamerika (*Nouvelle-France*¹) und auf einen begrenzten Zeitraum (ca. 1540 bis 1763). Vorgänge aus anderen überseeischen Besitzungen und aus anderen Perioden werden aber dort herangezogen, wo sie zum Verständnis des Themas beitragen können.

Ganz bewußt werden als Schwerpunkt für die Frage nach der Rechtsstellung der autochthonen Völker im Völkerrecht die Verträge gewählt, die jene mit der damaligen Kolonialmacht Frankreich eingegangen sind; denn sie sind die heute noch faßbaren Zeichen einer Praxis in der Kolonialgeschichte, die von der Völkerrechtslehre bis in die jüngste Zeit hinein kaum zur Kenntnis genommen worden ist. *Dieter Dörr*² hat mit Recht darauf hingewiesen, daß die Einordnung dieser Verträge in der Völkerrechtslehre, soweit sie die Völkerrechtssubjektivität der

¹ *Nouvelle-France* umfaßte während der französischen Kolonialzeit noch weitere Gebiete Nordamerikas, etwa auch Louisiana; doch wurde auch nach der gegen Ende des 17. Jahrhunderts einsetzenden französischen Expansion in diese Gebiete die Bezeichnung „*Nouvelle-France*“ neben dem Namen „*Canada*“ für die Siedlungen entlang des Sankt-Lorenz-Stromes und östlich der Großen Seen beibehalten. Vgl. hierzu *Lanctot, Nouvelle-France ou Canada*, 14 *Rev.Hist.Am.Fr.* 1960, S. 171 f.

² *Dörr*, Die „*Indian Nations and Tribes*“ in Nordamerika und das Völkerrecht, 36 *JöR N.F.* 1988, S. 489 (496).

autochthonen Vertragspartner verneint, zu zahlreichen Schwierigkeiten und Ungereimtheiten führt.

Die moderne Völkerrechtsgeschichte ist jedoch noch stark geprägt von ideologischen Positionen des auslaufenden 19. Jahrhunderts. Diese Positionen waren Teil einer positivistischen und diskriminierenden Lehre, die den außereuropäischen Staatswesen die Völkerrechtsfähigkeit absprach und ihre Gebiete als *terra nullius* betrachtete³. Auch ein so angesehener Völkerrechtshistoriker wie *Adolf Rein* behandelt noch im Jahre 1925 die Kolonisation Nordamerikas ausschließlich als eine Angelegenheit zwischen den europäischen Mächten. In den Worten *Reins* war die „Besitzergreifung von weiten Landräumen . . . mit einer meist spärlichen im Naturzustand lebenden Bevölkerung“⁴ geprägt durch das „nordische Prinzip des Kampfes [hin zur] Unterwerfung der ganzen Erdkugel unter der Führung des Abendlandes“⁵. Diese Sichtweise hat lange Zeit nicht nur die Rechtswissenschaft beherrscht. Der kanadische Anthropologe *Bruce Trigger* hat eindrucksvoll nachgezeichnet, wie auch die Geschichtswissenschaft es lange Zeit versäumt hat, die Rolle der autochthonen Völker in der historischen Entwicklung Kanadas zu würdigen⁶. Im Vordergrund standen die miteinander rivalisierenden europäischen Mächte, während die Beziehungen zu den „aboriginal peoples“ nur wenig Berücksichtigung fanden. Auch hier markiert das späte 19. Jahrhundert den Höhepunkt unreflektierter und diskriminierender Stereotypen. Schriften zur Rechtsgeschichte interessierten sich folgerichtig nicht für die Rechtsbeziehungen zwischen Kolonisatoren und autochthonen Völkern; begegneten die Europäer doch nur einer „population sauvage presque nomade . . . qui ne reconnaissait d'autre loi que celle du tomahac“⁷.

In der Völkerrechtswissenschaft haben die Arbeiten von *C. H. Alexandrowicz*⁸ und *Jörg Fisch*⁹ aufgezeigt, daß diese diskriminierende Lehre schon wegen der

³ Vgl. *Fisch*, Die europäische Expansion und das Völkerrecht, Stuttgart 1984, S. 297 ff.

⁴ *Rein*, Der Kampf Westeuropas um Nordamerika im 15. und 16. Jahrhundert, Stuttgart 1925, S. 23.

⁵ *Id.*, S. 13.

⁶ *Trigger*, Natives and Newcomers: Canada's „Heroic Age“ Reconsidered, Kingston / Montreal 1985, S. 34 ff.

⁷ *Lemieux*, Les origines du droit franco-canadien, Montreal 1901, S. 276; ähnlich *Lareau*, Histoire du droit canadien, Bd. I, Montreal 1888, S. 2 ff. Noch heute ist die nationale Rechtsprechung nicht frei von diskriminierenden oder paternalistischen Untertönen. So heißt es in einem kanadischen Urteil aus dem Jahre 1979: „History around Baker Lake began with Hudson's voyage into Hudson and James Bays in 1610 and 1611“ [*Hamlet of Baker Lake et al. v. Minister of Indian Affairs and Northern Development* (1979), 107 D.L.R.(3d) 517 (F.C.T.D.), 552]; die Tatsache, daß Indianer seit Jahrhunderten jene Region bevölkerten, gehört anscheinend zu einer „vorgeschichtlichen“ Periode. In dem britischen Urteil *R. v. Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs* (1982) spricht Lord Denning von „primitive societies“, und nennt einen Vertrag aus dem Jahre 1794, der für die betroffenen Indianer von großer Bedeutung ist, „this delightful little treaty“ [(1981) 4 C.N.L.R. 86 (C.A.), 91].

mangelnden Berücksichtigung historischer Fakten einer Revision zu unterziehen ist; außerdem haben diese Autoren den Nachweis angetreten, daß die Lehren des 19. Jahrhunderts eine Abkehr bedeuteten von einer Völkerrechtskonzeption, die stark auf dem Naturrecht aufbaute und sich als eine universale und nichtdiskriminierende Ordnung verstand¹⁰.

Die vorgelegte Arbeit soll einen Beitrag zum Verständnis dieser frühen Völkerrechtskonzeption leisten und die vor allem von *Wilhelm Grewe* vertretene These überprüfen, daß trotz der naturrechtlichen Einflüsse das Völkerrecht auch zu Beginn der Neuzeit in erster Linie eine Rechtsordnung der christlich-europäischen Völkerrechtsfamilie gewesen sei und nur im Verhältnis ihrer Mitglieder untereinander gegolten habe¹¹.

Wenn im Rahmen dieser Untersuchung den Erkenntnissen der Geschichtswissenschaft ein hoher Stellenwert beigemessen wird, so geschieht dies in dem Bewußtsein, daß die Berücksichtigung der historischen Gegebenheiten eine der Voraussetzungen für eine sachgerechte Behandlung des Themas ist. Ebenso wenig kann man auf die Forschungsergebnisse in der Anthropologie verzichten: erst sie können uns die volle Bedeutung der Vertragszeremonie bei den Autochthonen, insbesondere der Verwendung der „colliers de porcelaine“ / „wampum belts“ — die den europäischen Vertragspartnern durchaus geläufig war — erschließen¹². Nicht selten wird der Völkerrechtler daher gezwungen sein, sich in diese für ihn zunächst fremden Materien hineinzudenken.

Die Frage nach der Rechtsstellung der autochthonen Nationen im Völkerrecht des 16.-18. Jahrhunderts wirft aber auch ein Problem konzeptioneller Art auf: Laufen wir nicht Gefahr, eine Völkerrechtsordnung anzuwenden, die infolge einer Ausbreitung von Europa nach Übersee den autochthonen Völkern von vornherein einen minderen Rechtsstatus zubilligte? Geht unsere Fragestellung im Grunde nicht dahin, ob in den Augen der damaligen europäischen Kolonisatoren völkerrechtliche Beziehungen entstehen konnten? Hier begegnen wir einem

⁸ *Alexandrowicz*, *Treaty and Diplomatic Relations Between European and South Asian Powers in the Seventeenth and Eighteenth Centuries*, 100 RdC 1960, S. 203 ff.; *ders.*, *Doctrinal Aspects of the Universality of the Law of Nations*, 37 Brit. Y.B. Int'l L. 1961, S. 506 ff.; *ders.*, *An Introduction to the History of the Law of Nations in the East Indies (16th, 17th and 18th Centuries)*, Oxford 1967.

⁹ *Fisch*, *Die europäische Expansion*, S. 297 ff.

¹⁰ *Alexandrowicz*, *Treaty and Diplomatic Relations*, S. 207 f., 315 f.; *ders.*, *Doctrinal Aspects*, S. 506 ff.; *Fisch*, *Die europäische Expansion*, S. 475 ff.

¹¹ *Grewe*, *Epochen der Völkerrechtsgeschichte*, 2. Aufl., Baden-Baden 1988, S. 168 ff.; *ders.*, *Vom europäischen zum universellen Völkerrecht: zur Frage der Revision des „europazentrischen“ Bildes der Völkerrechtsgeschichte*, 42 ZaöRV 1982, S. 449 (452).

¹² Über die gegenwärtige Bedeutung anthropologischer Erkenntnisse für den Ausgang von Gerichtsverfahren, die Rechte der Autochthonen berühren, vgl. *Elias*, *Rights and Research: The Role of the Social Sciences in the Legal and Political Resolution of Land Claims and Questions of Aboriginal Rights*, 1 C.N.L.R. 1989, S. 1 ff.